

ITALIEN

ÉPREUVE COMMUNE : ORAL

EXPLICATION D'UN TEXTE LITTÉRAIRE

Philippe AUDEGEAN, Jean-François LATTARICO

Coefficient de l'épreuve : 2

Durée de préparation de l'épreuve : 1 heure

Durée de passage devant le jury : 30 minutes, dont 20 minutes d'exposé et 10 minutes de questions.

Type de sujets donnés : texte

Modalités de tirage du sujet : tirage au sort d'un ticket comportant deux textes au choix. Le candidat choisit immédiatement l'un des deux textes (qui sont de genre et/ou d'époque différents).

Liste des ouvrages généraux autorisés : aucun

Liste des ouvrages spécifiques autorisés : aucun

Texte choisi : Gabriele d'Annunzio, *Notturmo*

Un seul candidat a présenté un oral d'italien pour cette session 2007. Le texte choisi, l'incipit du *Notturmo* de D'Annunzio, ne présentait pas de difficultés particulières, ni sur le plan lexical, ni sur le plan syntaxique. Sans être excellente, l'explication proposée par le candidat a montré une compréhension globale du texte, qui comportait deux mouvements bien distincts : une première partie construite sur le mode parataxique, reflet mimétique du handicap du poète, et une seconde hypotaxique, fondé sur le mode plus classique de la narration. Le jury a été sensible aux remarques stylistiques sur certains points précis du texte, qui donnaient l'impression rassurante que le candidat maîtrisait certains outils élémentaires et nécessaires à ce type d'exercice.

En revanche, sur le plan de la langue, les résultats sont nettement moins satisfaisants. Un discours plutôt fluide et une belle énergie n'ont pas masqué de sérieuses lacunes : une tendance trop souvent répétée à faire l'impasse sur les finales (*divente* pour *diventa*), donnant ainsi lieu à des fautes d'accord impardonnables (*questi forme* pour *queste forme*) ; l'usage des prépositions n'était pas toujours correct (*dell'alto verso il basso* pour *dall'alto verso il basso*), et certaines fautes sont même surprenantes à ce niveau (*delli dettagli* pour *dei dettagli* ; *come se... sarebbe* pour *come ... se fosse*). Enfin, de trop nombreuses fautes d'accents toniques expliquent la note moyenne obtenue par le candidat (*gomiti* pour *gomito* ; *paragrafi* pour *paragrafi* ; *antica* pour *antica* ; *discorrere* pour *discorrere*, etc.).

Note obtenue : 11